
WIDERSPRÜCHE & DILEMMATA

Seminar für Lehrpersonen zur politischen Bildung der Schülerinnen & Schüler
Maison de Robert Schuman, Metz – Scy-Chazelles (Frankreich), 20. – 22. 03. 2018

Section 2 : Droits humains contradictoires

Que faire en cas de contradiction entre des droits fondamentaux ?

Abschnitt 2: Widersprüchliche Menschenrechte

Was tun, wenn zwischen den Grundrechten ein Widerspruch besteht?

ÉTUDES DE CAS - SÉRIE 2

LISTE DES CAS S2.4

DANS QUELLE MESURE LE RECOURS À LA VIOLENCE PEUT-IL ÊTRE ACCEPTÉ ?

FALLSTUDIEN - SERIE 2

LISTE DER FÄLLE S2.4

IN WELCHEM AUSMAß KANN GEWALT ANGEWENDET WERDEN?

Cas 2.41 :

Au cours d'une manifestation anti-mondialisation, un petit groupe des personnes jette des pierres contre le siège d'une société multinationale bien connue. Les forces de police présentes sur place assistent à la scène et essaient d'arrêter les personnes impliquées. Lors de cette intervention, les jeteurs de pierres capturent un policier et le rouent de coups. D'autres manifestants tentent de capturer ou de blesser d'autres policiers.

Fall 2.41:

Während einer Demonstration gegen die Globalisierung wirft eine kleine Gruppe von Menschen Steine in das Hauptquartier eines bekannten multinationalen Konzerns. Die am Ort anwesenden Polizeibeamten kommen hinzu und versuchen, die beteiligten Personen festzunehmen.

Während dieser Intervention halten die Steinwerfer einen Polizisten fest und schlagen ihn. Andere Demonstranten versuchen, andere Polizisten zu fassen oder zu verwunden.

Questions 2.41 :

Vous êtes le Préfet de police ; vous ordonnez...

1. aux forces de police de faire usage de leurs armes pour titrer sur les jeteurs de pierres.
2. à la police d'intervenir avec des fusils mitrailleurs ; une solution plus rapide, mais qui fera sans doute plus personnes de blessées.
3. à la police d'attendre l'arrivée d'un canon à eau avant d'intervenir.
4. à la police de s'abstenir de recourir à la force, pour éviter d'aggraver le conflit.

Fragen 2.41:

Sie sind der Chef der Polizei; und ordnen an ...

1. Polizeikräfte benutzen ihre Waffen, und zielen auf die Steinwerfer.
 2. die Polizei soll mit Maschinengewehren einzugreifen; Eine schnellere Lösung, aber eine, die wahrscheinlich mehr Verletzte verursachen wird.
 3. Die Polizei wartet auf die Ankunft eines Wasserwerfers, bevor sie eingreift.
 4. Die Polizei darf keine Gewalt anwenden, um eine Verschärfung des Konflikts zu vermeiden.
-

Cas 2.42 :

Monsieur Adam, assistant technique à l'hôpital local, bat régulièrement son épouse lorsqu'il regagne, ivre, son domicile. Un jour, l'épouse informe la police des actes de violence, quelque fois graves, commis par son mari. Une voisine, qui a eu, par hasard, connaissance de la situation, peut désormais imaginer ce qui se passe dans l'appartement mitoyen lorsqu'elle entend des bruits de dispute et des cris.

Questions 2.42 :

Vous êtes la voisine ; qu'allez vous faire ?

1. informer la police, ou s'agit-il pour vous d'une ingérence inadmissible dans la vie privée des voisins ?
2. intervenir directement auprès du couple, au risque que l'époux se venge ?

Fall 2.42:

Mr. Adam, ein technischer Assistent im örtlichen Krankenhaus, schlägt seine Frau regelmäßig, wenn er betrunken nach Hause kommt. Eines Tages informiert die Ehefrau die Polizei über die manchmal schwerwiegenden Gewalttaten ihres Mannes. Eine Nachbarin, die zufällig Kenntnis von der Situation erhält, kann sich nun vorstellen, was in der angrenzenden Wohnung passiert, wenn sie Lärm und Schreie hört.

Fragen 2.42:

Du bist die Nachbarin; was wirst du tun?

1. die Polizei informieren, oder ist dies für Sie ein unzulässiger Eingriff in die Privatsphäre der Nachbarn?
 2. direkt selbst einzugreifen, auf die Gefahr hin, dass der Ehemann sich rächt.
-

Cas 2.43 :

Léo, 13 ans, est un garçon mince d'assez petite taille. Lorsqu'il joue sur le terrain de jeux, il est souvent victime de brimades de la part de quelques garçons plus âgés. Cette fois, il leur répond qu'ils devraient arrêter de le harceler, qu'ils se comportent comme des êtres primitifs sans éducation. Ils le rouent alors de coups. L'ami de Léo arrive à ce moment-là. Des adultes qui reviennent de leurs courses, assistent également à la scène.

Questions 2.43 :

L'ami de Léo doit-il intervenir ? Comment ?
Les adultes doivent-ils intervenir ? Comment ?
Quelles autres solutions proposez-vous ?

Fall 2.43:

Leo, 13, ist ein schlanker, Junge und nicht gerade groß gewachsen. Wenn er auf dem Spielplatz spielt, wird er oft von älteren Jungen gemobbt. Dieses Mal sagt er ihnen, dass sie aufhören sollten, ihn zu belästigen und sich dabei wie primitive Wesen ohne Bildung benehmen. Daraufhin schlagen sie ihn. Leos Freund kommt in diesem Moment ebenfalls dazu. Erwachsene, die von ihrer Arbeit zurückkommen beobachten ebenfalls die Szene.

Fragen 2.43:

Sollte Leos Freund eingreifen? Wie?
Sollten Erwachsene eingreifen? Wie?
Welche anderen Lösungen schlagen Sie vor?